

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

2. Kalenderwoche

Freitag, 10. Januar 2014

Nummer 1/2

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 14. Januar 2014, um 20.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 17.12.2013
3. Beschlussfassung über einen Bauantrag im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport und Garage, Duchtlingen, Im Zehntgarten 18, 78247 Hilzingen
4. Wärmeschutz Hilzingen
 - Sachstandsbericht
 - Weiterentwicklung
5. Beschlussfassung über Haushaltssatzung - Haushaltsplan 2014 - und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2010 - 2017 mit Investitionsprogramm 2015 - 2017
6. Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2013 - 2017 mit Investitionsprogramm 2015 - 2017
7. Bildung des Gemeindewahlausschusses für die Kommunalwahl am 25. Mai 2014
8. Überprüfung der Bauplatzpreise/Festlegung der Verkaufspreise für das Jahr 2014
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Neujahrsempfang 2014

Traditionsgemäß findet anlässlich des Jahreswechsels der Neujahrsempfang der Gemeinde Hilzingen statt. Im Rahmen dieser Veranstaltung sollen wiederum verdiente Persönlichkeiten unserer Gemeinde geehrt werden.
Zum diesjährigen Neujahrsempfang am

Sonntag, 19. Januar 2014, um 10.30 Uhr,
im August-Dietrich-Saal, Hauptstr. 59 in Hilzingen

laden Gemeinderat und Bürgermeister die Bevölkerung ganz herzlich ein.

Wir würden uns sehr freuen, Sie recht zahlreich begrüßen zu können.

Rupert Metzler
Bürgermeister



Jessica Schlosser (rechts) ist seit 1. Dezember 2013 im Standesamt der Gemeinde Hilzingen beschäftigt. Sie übernimmt die Vertretung von Andrea Graf (links), die seit Ende Dezember in Mutterschutz ist.

Aus der Gemeinderatssitzung am 17. Dezember 2013

Haupttagesordnungspunkt der Sitzung war die Beratung über den Entwurf des Haushaltsplans 2014 und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2013 bis 2017 mit Investitionsprogramm 2015 bis 2017. Ein Vorschlag aus der Mitte des Gremiums zur pauschalen Kürzung der Haushaltsansätze im Verwaltungshaushalt um 5 Prozent, was einer Verbesserung des Haushalts um rund 800.000 Euro entsprechen würde, wurde nach einer kurzen Beratung nicht befürwortet. Vielmehr sollten Einsparungen durch die Beratung zu konkreten Einzelmaßnahmen erreicht werden. Bei der mehrstündigen Einzelplanberatung wurden verwaltungsseitig viele der für das Haushaltsjahr 2014 geplanten Maßnahmen und Projekte erläutert sowie im Gremium teilweise auch sehr kontrovers diskutiert und verschiedene Aspekte in die Beratung eingebracht. Die aus dem Gremium aufgetretenen Rückfragen wurden verwaltungsseitig umfangreich beantwortet. Teilweise erhielt die Verwaltung weitergehende Aufträge, über verschiedene Ansätze beziehungsweise die dahinter stehenden Projekte im Gemeinderat nochmals zu informieren.

Im weiteren Verlauf der Entwurfsberatung wurden einige Positionen aus dem Entwurf 2014 gestrichen, verändert angesetzt beziehungsweise mit einem Sperrvermerk versehen. Insgesamt ergaben sich durch die Beratung Verbesserungen im Verwaltungshaushalt in Höhe von rund 50.000 Euro und im Vermögenshaushalt von rund 30.000 Euro.

Nach dieser Entwurfsberatung kann in der ersten Sitzung des Gemeinderates am 14. Januar 2014 der Haushaltsplan 2014 verabschiedet werden.

Der vorgelegte Entwurf des Wirtschaftsplans 2014 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen wurde nach Beantwortung verschiedener Fragen vom Gemeinderat zustimmend zur Kenntnis genommen und kann ebenfalls in der ersten Sitzung des Gemeinderates am 14. Januar 2014 verabschiedet werden.



An der Adventsfensteröffnung bei der Binner Feuerweh übergaben Michaela Rothbauer, Organisatorin des Weihnachtsmarktes, und Ulrike Maus, Organisatorin der Binner Adventsfensteraktion, einen vierstelligen Betrag an Bürgermeister Rupert Metzler. Auch Ortsvorsteher Josef Leirer und Wolfgang Heintschel von der Caritas freuten sich über diese Spende, die den Halbwaisen Dominik und Isabell die weitere Zukunft erleichtern soll. Das Bild zeigt (von links) Bürgermeister Rupert Metzler, Ortsvorsteher Josef Leirer, Ulrike Maus, Michaela Rothbauer und Caritasvertreter Wolfgang Heintschel.

Terminplaner

Vortrag mit Karl-Ludwig Oehler, Frauengemeinschaft Hilzingen, Freitag, 17. Januar, Kirchenkeller Hilzingen
Neujahrsempfang der Gemeinde Hilzingen, Sonntag, 19. Januar



Der Feuerwehr-Ausrückebereich Duchtlingen und Weiterdingen verfügt jetzt auch über das zur Einhaltung der Hilfsfristen erforderliche wasserführende Fahrzeug.

Weihnachtsgeschenk mit Blaulicht und Martinshorn

Neues Fahrzeug für die FFW Weiterdingen

Weiterdingen. Als vorgezogenes Weihnachtsgeschenk konnte die Feuerwehr Hilzingen, Abteilung Weiterdingen, das neue TSF-W (Tragkraftspritzenfahrzeug-Wasser) am 19. Dezember bei der Firma Magirus Brandschutztechnik in Ulm abholen. Nach eingehender Kontrolle des Fahrzeuges und der Beladung fand eine Einweisung der Weiterdinger Feuerwehrmänner auf das Fahrzeug, die Pumpe sowie sämtliche Sondergeräte statt.

Gegen 18 Uhr fuhr das TSF-W geschafft. Somit verfügt jetzt mit Blaulicht und Martinshorn in Weiterdingen ein, wo es bereits von zahlreichen Weiterdinger Feuerwehrkameraden, Ortschafts- und Gemeinderäten empfangen wurde. Auch Bürgermeister Rupert Metzler freute sich, das neue Fahrzeug in Empfang zu nehmen.

Das Fahrzeug auf einem MAN-Fahrgestell verfügt über einen Löschwassertank mit 750 Litern Inhalt und einer Magirus-Tragkraftspritze mit einer Leistung von 2.000 Litern pro Minute.

Des Weiteren ist das Fahrzeug mit einem pneumatischen Lichtmast, einem Stromerzeuger, zwei im Sitz integrierten Atemschutzgeräten, einem Überdrucklüfter, Motorsäge, Tauchpumpe und weiterem Sondergerät ausgestattet. Die arbeitsfreie Zeit zwischen Weihnachten und dem Jahreswechsel nutzten die Weiterdinger Wehrmänner intensiv zur Ausbildung und Schulung mit dem neuen Fahrzeug. Beinahe täglich sind die Feuerwehrkameraden im Gerätehaus zur Ausbildung, so dass die vorgesehene Inbetriebnahme in der zweiten Kalenderwoche eingehalten werden kann.

Das Feuerwehrfahrzeug wurde im Rahmen der Umsetzung des Feuerwehrbedarfsplans als Ersatz für das 31 Jahre alte TSF der Abteilung Weiterdingen an-

Eine offizielle Fahrzeugeinweisung findet am Sonntag, 27. April, anlässlich des Forellenfests der Abteilung Weiterdingen statt.

Zum Jahreswechsel 2014

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger von Weiterdingen,

ein herzliches Willkommen im Jahre 2014 an Sie alle, verbunden mit den besten Wünschen für gute Gesundheit, persönliches Wohlergehen und Erfolg – wo auch immer. Jahreswechsel sind immer Anlass, Bilanz über das vergangene Jahr zu ziehen und einen Blick in das vor uns liegende Jahr zu wagen.

Für die Menschen in unserem Lande verlief das vergangene Jahr zumeist erfreulich. Die wirtschaftliche Lage ist gut, die Arbeitslosenzahl niedrig. Wir leben in Frieden und Freiheit.

Das vergangene Jahr brachte uns zwei Päpste, eine große Koalition und die Qualifikation zur Fußball-WM. Auf Landesebene wurde und wird immer noch um das richtige Schulsystem gerungen und das Kommunalwahlrecht auf 16 Jahre gesenkt. Während man auf kommunaler Ebene der Planung für ein neues Feuerwehrhaus in Hilzingen schon ein großes Stück näher gekommen ist, ist in Weiterdingen vor wenigen Tagen das neue Feuerlöschfahrzeug bereits eingetroffen. Es macht den Wehrmännern anscheinend viel Freude, denn die Probentätigkeit wurde bislang nur durch die Weihnachtsfeiertage unterbrochen. Für den noch notwendigen Innenausbau unseres Feuerwehrhauses wurden im Haushaltsplan 2014 Mittel bereitgestellt. Viel Geld wurde auch für den dringend benötigten Ausbau des Gemeindeverbindungsweges zwischen Weiterdingen und Binningen zur Verfügung gestellt.

Die notwendigen Ausbesserungsmaßnahmen und einen gelungenen Farbanstrich erhielt unser Schulhaus im vergangenen Jahr. Ob man die Inklusionsklasse aus Duchtlingen im kommenden Schuljahr nach hier übernimmt, muss gut überlegt sein, denn dann wären hier wiederum hohe Investitionskosten notwendig. Insgesamt muss man wohl die ganze Schulszene unter dem Gesichtspunkt der demografischen Entwicklung, aber auch der Entwicklung des Schulstandortes Hilzingen betrachten, und hier entscheiden letztendlich die Eltern. Enttäuscht sind viele junge Mütter und Ortschaftsrat, dass das Angebot in unserem Kindergarten nicht erweitert werden konnte.

Fertiggestellt wurde die Ortseinfahrt vom Kapellenhof her kommend. Im Frühjahr sollen dann dort Pflanzen nicht nur das Ortsbild verschönern, sondern für eine ruhigere Fahrweise sorgen. Gerade in einem Neubaugebiet mit jungen Familien und jungen Kindern ist eine angemessene Fahrweise notwendig. Eine Straßenbeschriftung soll die 30-km-Zone nochmals verdeutlichen.

Eine Erweiterung unseres Neubaugebietes ist erst in zwei Jahren vorgesehen. Wenn es auch schmerzt, wenn junge Paare auf Grund fehlender Bauplätze anderwärts bauen, so müssen wir doch auf die rechtlichen Gegebenheiten Rücksicht nehmen.

Nicht ganz zufrieden ist der Ortschaftsrat mit der Entwicklung auf dem Friedhof in Weiterdingen. Schon viele Jahre ist es sein Wunsch, Bestattungsformen anzubieten, die den Erfordernissen unserer Zeit entsprechen. Gemeinderat und Verwaltung sind hier gefordert. Gespräche mit Bürgermeister Metzler sind geführt und erste Lösungen besprochen.

Dringend erforderlich ist auch die Sanierung der Wiesentalhalle, 1976 erbaut hat sie doch einige Abnutzungsspuren und entspricht nicht mehr den energetischen Erfordernissen unserer Zeit. Auch die Duschen sind in einem desolaten Zustand. Auf der Prioritätenliste von Verwaltung und Gemeinderat hat die Halle jedoch leider keinen Spitzenplatz.

Spitze sind aber immer noch all unsere Weiterdinger Vereine mit ihren vielfältigen sportlichen und kulturellen Tätigkeiten. Besonders deren gelungene Jugendarbeit und die vielen ehrenamtlich Tätigen verdienen unseren Respekt und Anerkennung.

Respekt auch denen, die vielleicht im Stillen arbeiten, beispielsweise einen Angehörigen pflegen.

Am 25. Mai sind bei uns Kommunalwahlen, stellen Sie sich, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, als Kandidaten zur Verfügung – gestalten Sie mit im Gemeinderat und Ortschaftsrat. Auch Kommunalpolitik kann aufregend und spannend sein.

Für den Ortschaftsrat Weiterdingen,
Ihr **Egon Schmieder**, Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Hilzingen

Jahreshaupt versammlung

Hilzingen. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen lädt freundlich zur Jahreshauptversammlung am Montag, 13. Januar, um 20 Uhr ins FC-Clubheim ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Rechenschaftsbericht des Kassenverwalters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Kommandanten
7. Bericht über Probenbesuch
8. Entlastung
9. Verschiedenes.

Freiwillige Feuerwehr Binningen

Jahreshaupt versammlung

Binningen. Heute, Freitag, 10. Januar, findet um 19 Uhr die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Binningen im Clubheim des SV Binningen statt.

Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Abteilungskommandanten
7. Bericht über Probenbesuch
8. Entlastung
9. Verschiedenes.

Rauchmelderpflicht!
BADEN-WÜRTTEMBERG

*Jetzt nachrüsten!**

* fachmännisch vom Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 - 79 95 35
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

MV Weiterdingen General- versammlung

Weiterdingen. Der Musikverein Weiterdingen lädt alle aktiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung am Freitag, 31. Januar, um 20 Uhr in die Pfarrscheune in Weiterdingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Dirigenten
7. Bericht des 1. Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Ehrungen
11. Terminvorschau 2014
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Musikverein Binningen Jahreshaupt- versammlung

Binningen. Heute Freitag, 10. Januar, um 19.30 Uhr, findet im SV-Clubheim die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Binningen statt.

Hierzu sind alle Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Jahresbericht des Schriftführers
5. Bericht des Vorstandes
6. Kassenbericht
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Musikverein Hilzingen/ Förderverein MVH General- versammlung

Hilzingen. Der Musikverein Hilzingen und der Förderverein des Musikvereins laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung heute Freitag, 10. Januar, um 19.30 Uhr, im Clubheim des FC Hilzingen ein.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im Januar finden wieder die Sprechtag für alle Belange der Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badi-scher Landwirtschaftlicher Hauptverband, Winterspürer Str. 17, 78333 Stockach): Tengen, Rathaus, Mittwoch, 15. Januar, von 9 bis 11 Uhr sowie in Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, Mittwoch, 22. Januar, 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

Chorgem. Duchtlingen - Weiterdingen Jahreshaupt- versammlung

Duchtlingen. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen lädt alle Sänger, Fördernde Mitglieder, Freunde und Gönner zur ersten gemeinsamen Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. Januar, um 20 Uhr ins Gasthaus »Linde« in Duchtlingen ein. Beide Vereine, der Männerchor Duchtlingen und der MGVL Liederkrantz Weiterdingen, werden dabei eine ganz normale Hauptversammlung mit allen üblichen Programmpunkten, inklusive diverser Neuwahlen, abhalten.

FFW Weiterdingen Jahreshaupt- versammlung

Weiterdingen. Am Freitag, 24. Januar, um 20 Uhr, findet im Gasthaus »Lander's Stube« die Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
3. Rechenschaftsbericht des Kassenverwalters
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Kommandanten
6. Bericht über Probenbesuch
7. Entlastung
8. Verschiedenes.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Der Sprechtag des Sozialverbandes VdK in Konstanz fällt im Januar aus.

Die Sprechtag des VdK-Sozialverbandes in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 9 bis 12 Uhr (nur nach telefonischer Vereinbarung 07732/92360), statt.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen wie im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Nachruf

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserem am 31. Dezember 2013 verstorbenen ehemaligen Rechnungsamtsleiter

Herrn Erich Hug

Der Verstorbene war über 42 Jahre lang ein sehr geschätzter Mitarbeiter der Gemeinde Hilzingen. Am 01. Oktober 1954 begann er seine Verwaltungsausbildung in unserem Haus. Nach der Ernennung zum Kassenverwalter am 01. Februar 1959 wurde er am 01. Februar 1973 zum Rechnungsamtsleiter der Gemeinde Hilzingen bestellt.

Diese Aufgabe als Kämmerer erfüllte der Verstorbene bis zu seinem Eintritt in den wohlverdienten Ruhestand am 01. April 1997 mit besonders großer Leidenschaft und Akribie. Seiner außerordentlich pflichtbewussten und engagierten Persönlichkeit entsprach es, insbesondere die finanziellen Angelegenheiten der Gemeinde Hilzingen mit Präzision und Genauigkeit zu erledigen. Herr Erich Hug hatte darüber hinaus einen ausgeprägten Sinn für Gerechtigkeit und die Gabe eines besonderen Humors. Nicht nur deshalb war er als umsichtiger Mitarbeiter in führender Funktion, aber auch als hilfsbereiter und mit sehr viel Wissen über die Gemeinde Hilzingen ausgestatteter Kollege sehr wertvoll.

Die Gemeinde nimmt in Dankbarkeit Abschied von Herrn Erich Hug. In den Stunden der Trauer gilt unser tief empfundenes Mitgefühl der Familie. Unsere Gedanken sind über seinen Tod hinaus bei ihm. Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Hilzingen, den 03. Januar 2014

Für die Gemeinde Hilzingen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Für Ärmste der Armen

Gülläpumpä-Bänd unterstützt »Brücke der Freundschaft« durch Christbaumverkauf

Hilzingen. Wie bereits in den vergangenen Jahren veranstaltete die Gülläpumpä-Bänd Hilzingen wieder wenige Wochen vor Weihnachten ihren Christbaumverkauf. Im Rahmen des Hilzinger Weihnachtsmarkts am 15. Dezember wurden erstklassige Nordmannentannen, Glühwein, Punsch und heiße Seelen an den Mann und die Frau gebracht. Rund um den Weihnachtsbaum bietet die Guggenmusik aber auch einen guten Service, die Bäume werden zugeschnitten und für den Christbaumständer angespitzt, und sie werden in Hilzingen und in allen Ortsteilen zu den Käufern heimgefahren.

In vergangenen Jahr wollten die Musiker aber auch zusätzlich zu den Bemühungen zugunsten der Vereinskasse soziales Engagement zeigen. Bereits im November in einer Mitgliederversammlung war beschlossen worden, die Spendenkasse für

diesen Service an die Ärmsten der Armen zu spenden. So entschied man sich, für die regionale Hilfsorganisation »Brücke der Freundschaft« zu sammeln, die sich unter anderem für Waisenkinder in Zambia einsetzt.

Die Besucher des Weihnachtsmarkts fanden die Idee offenbar so großartig, dass die gesammelte Summe die Erwartungen der Guggenmusiker übertraf. So konnte der Betrag mit einem entsprechenden Vereinsanteil auf ganze 700 Euro aufgerundet werden.

Die »Brücke der Freundschaft« in Vertretung von Simone Graf zeigte sich bei der Übergabe der Spende ebenfalls beeindruckt und dankte der Gülläpumpä-Bänd im Namen ihrer Organisation und dessen Vorsitzenden Klaus Brachat aus Ebringen.

Infos zur Gülläpumpä-Bänd Hilzingen findet man unter www.gpb-hilzingen.de.



Die »Brücke der Freundschaft« in Vertretung von Simone Graf zeigte sich bei der Übergabe der Spende beeindruckt und dankte der Gülläpumpä-Bänd im Namen ihrer Organisation und dessen Vorsitzenden Klaus Brachat aus Ebringen.

Gesangverein Liederkrantz Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Der Gesangverein Liederkrantz lädt alle Mitglieder, Freunde und Interessierte am Mittwoch, 15. Januar, um 20 Uhr, in das Clubheim des FC Hilzingen zur Jahreshauptversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Protokoll
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Kassiers
7. Bericht des 1. Vorsitzenden
8. Bericht der Probenbesuche
9. Entlastung des gesamten Vorstandes
10. Bestätigung der Wahlen aus der Sängerversammlung
11. Ehrungen
12. Wahlen
13. Verschiedene Wünsche und Anträge.

Freie Wähler Hilzingen Vorstandswahlen

Hilzingen. Die Freien Wähler Hilzingen treffen sich am Mittwoch, 15. Januar, um 20 Uhr, in der »Linde« in Duchtlingen, um einen neuen Vorstand zu wählen. Dazu sind alle Mitglieder und interessierte Mitbürger/innen, die sich ein Bild von der Arbeit der Freien Wähler machen wollen, eingeladen.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt ist die Vorbereitung der Kommunalwahl, die am 25. Mai stattfinden wird. Deshalb sind alle eingeladen, die ein Interesse an einer Kandidatur haben, auch wenn sie sich bisher nicht bei den Freien Wählern engagiert haben.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Rückblick auf die zurückliegende Amtszeit
3. Wahl des 1. Vorsitzenden
4. Wahl des 2. Vorsitzenden
5. Wahl des Schriftführers
6. Wahl des Kassiers
7. Wahlprogramm/Wahlziele
8. Verschiedenes.

Standesamt Hilzingen

Monat Dezember 2013

Geburten: keine

Eheschließungen:

06.12.2013 Elke Kienzler und Björn August Philipp, Hombollstr. 1a, Hilzingen

Sterbefälle

20.12.2013 Berta Hedwig Schmidt, geb. Ketzler, Am Eglental 30a, Hilzingen

30.12.2013 Walter Fritz Ruetz, Kornblumenweg 13, Hilzingen

31.12.2013 Erich Karl Hug, Weiterdinger Str. 14, Hilzingen

Armando

Alleinunterhalter

78247 Schlatt am Randen

Für Ihre Feier - faire Preise

armando-musik.ch

lowy@gmx.ch

DE: +49 (0)7739 928 98 18

CH: +41 (0)79 645 90 49

Automobile RUH
Hilzingen

KFZ-MEISTERBETRIEB

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

eBay**Wir verkaufen für Sie.**

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Weiße Steppweste, Fundort: Pfarrer-Geißler-Haus Hilzingen
- Handschuhe, Fundort: Ecke Trotteggasse/Hohentwielstraße.
- 1 Autoschlüssel, Fundort: Wald Riedheim
- Schlüsselmäppchen mit 2 Schlüsseln, Fundort: Rosseneggstr./Gartenstr.
- Smartphonehülle, Fundort: vor Café Chantal
- Armband (defekt), Fundort: Spielplatz Weiterdingen

BUND-Jugendgruppe Westlicher Hegau**Leben wie die Inuits**

Hegau. Wer will mal wie ein richtiger »Inuit« (Eskimo) wohnen? Die BUND-Jugendgruppe Westlicher Hegau im Alter von zehn bis 15 Jahren baut diese Woche einen Iglu. Die Teilnehmer müssen kein Mitglied beim BUND sein.

Falls kein ordentlicher Schnee vorhanden ist, ist natürlich ein Alternativprogramm vorbereitet.

Treffpunkt ist bereits heute, Freitag, 10. Januar, um 14.30 Uhr beim BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16.15 Uhr.

Informationen unter freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder telefonisch 07731/ 977103.

Keine Kunststoffbeutel in die Biotonne**Stattdessen Zeitungspapier oder Papierbeutel**

Hegau. Leider füllen noch immer zu viele Haushalte ihren Bioabfall in Plastikbeutel statt in Zeitungspapier oder Papierbeutel, und geben ihn so in die Biotonne. Dies ist nicht nur unökologisch, sondern belastet überdies die Gebührenzahler. Denn die Plastikbeutel müssen mühsam aus dem Bioabfall aussortiert und dann zu höheren Kosten verbrannt werden. Da sich die Plastikbeutel zudem niemals restlos aussortieren lassen, gelangen Einzelstücke in die Vergärungs- und Kompostierungsanlagen und über den dort hergestellten Kompost auf die Felder oder in den Garten.

In einer gemeinsamen Aktion bitten Umweltministerium, Landkreistag und Städtetag daher darum, darauf zu achten, dass keine Kunststoffbeutel in den Biomüll gelangen. Auch biologisch abbaubare Kunststoffbeutel gehören grundsätzlich zu verwerten.

lich nicht in die Biotonne. Dagegen spricht bereits, dass die Beutel im Sammelfahrzeug so stark verschmutzt werden, dass sich Maisstärkebeutel nicht mehr von solchen aus Polyethylen unterscheiden lassen und deswegen ebenfalls aussortiert werden müssen. Außerdem sind auch biologisch abbaubare Kunststoffbeutel gasdicht und führen dazu, dass vorzeitig Fäulnis- und Gärungsprozesse starten.

In Kompostwerken sind Fäulnisbakterien jedoch unerwünscht. Im Übrigen bauen sich nach den in Baden-Württemberg gesammelten Erfahrungen die kompostierbaren Kunststoffe in den Kompostierungsanlagen nicht hinreichend schnell ab. Sie sind Sand im Getriebe der biologischen Abfallverwertung und helfen nicht dabei, Bioabfälle ökologisch hochwertig zu verwerten.

**Abfuhrtermine**

- Fr. 10.01.** Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile
Mo.13.01. Christbaumabholung Hilzingen und Ortsteile
Mi. 15.01. Problemstoffsammlung
 14.45 - 16.45 Uhr, Hegau-Halle Hilzingen

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/ 9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
 Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnwand, Eiche massiv, 6 Einzelelemente davon 3 Stück 1 Meter und 3 Stück 0,60 Meter breit, 1 Couchtisch Eiche massiv, 1,20 x 0,60 Meter, Höhe 0,60, Eckcouch hellgrau gemustert, Telefon 07731/62222 oder 0175/4133495
- Doppelbackofen, unten mit Umluft und Grill, oben mit Ober-/Unterhitze, Telefon 07731/63868
- Sofagarnitur, blau, 2er, 3er und Sessel, Tel. 07731/68358

Gemeinde Hilzingen Veranstaltungskalender 2014

Januar 2014			
FR 03.01.2014 bis MO 06.01.2014	Hallenturniere für Aktive, Jugend und AH	Sportverein Riedheim	Hegau-Halle Hilzingen
FR 10.01.2014	19.30 Uhr Generalversammlung	Förderverein und Musikverein Hilzingen	FC-Clubheim Hilzingen
FR 10.01.2014	19.30 Uhr Generalversammlung	Musikverein Binningen	Clubheim Binningen
FR 10.01.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Sportverein Binningen	Clubheim Binningen
MO 13.01.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Feuerwehr Hilzingen	FC-Clubheim Hilzingen
Mi 15.01.2014	20.00 Uhr Mitgliederversammlung	Liederkranz Hilzingen	FC-Clubheim Hilzingen
FR 17.01.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Männergesangsverein Duchtingen	"Linde" Duchtingen
FR 17.01.2014	Vortrag mit Karl-Ludwig Oehler	Frauengemeinschaft Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen
SO 19.01.2014	10.30 Uhr Neujahrsempfang	Gemeinde Hilzingen	August-Dietrich-Saal Hilzingen
SO 20.01.2014	20.00 Uhr Jahreshauptversammlung	Feuerwehr Duchtingen	"Linde" Duchtingen
FR 24.01.2014	20.00 Uhr Jahreshauptversammlung	Feuerwehr Weiterdingen	Lander's Stube
SA 25.01.2014	19.30 Uhr Guggenfest	Hudupfen Binningen	Halle Binningen
MI 29.01.2014	16.00 – 18.00 Uhr Bürgermeistersprechstunde	Bürgermeister Rupert Metzler	Rathaus Hilzingen

Februar 2014			
SO 02.02.2014	10.00 Uhr Patrozinium "St. Blasius"	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln- Hilzingen	Binningen
FR 07.02.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Männerchor Riedheim	FC-Clubheim Riedheim
FR 14.02.2014 und SA 15.02.2014	Frauenfasnacht	Frauengemeinschaft Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen
FR 21.02.2014	20.00 Uhr Hauptversammlung	Tennisclub Hilzingen	TC-Clubheim Hilzingen
FR 21.02.2014	20.00 Uhr Mottnacht	Narrenverein Epfelbießer	Wiesentalhalle Weiterdingen
SA 22.02.2014	20.00 Uhr Narrenspiegel	Narrenverein Pfiffikus	Hegau-Halle
MI 26.02.2014	14.30 Uhr Fasnächtlicher Nachmittag	Seniorenwerk Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen

DO 27.02.2014	Schmutziger Dunnschtig			
	6.00 Uhr Wecken / 8.30 Uhr Befreiung Kiga "St. Elisabeth" / 9.30 Uhr Befreiung Kiga "Zum Staufen" / 10.30 Uhr Befreiung Schule / 11.00 Uhr Rathausstürmung anschl. Märchenwald im Schlosspark	Narrenverein Pfiffikus	Hilzingen	
	14.00 Uhr Narrenbaumumzug 15.00 Uhr Narrenbaumstellen	Narrenverein Pfiffikus	ab Schulhof Zwinghofplatz	
	19.00 Uhr Hemdglonkerumzug und anschließend Hemdglonkerball	Narrenverein Pfiffikus	ab Zwinghofplatz Altes Rathaus	
	11.00 Uhr Schmutziger Donnerstag	Staufenholzer	Foyer Hegau-Halle Hilzingen	
	6.00 Uhr Wecken Narrenbaumumzug / Hemdglonkerumzug und -ball	Narrengruppe Bodensprenger	Turnhalle Duchtlingen	
	Machtübernahme, Narrenbaumumzug, Hemdglonkerumzug	Musikverein und Schlatter Chriesi	Bürgerhaus Alpenblickhalle Schlatt a.R.	
	ab 6.00 Uhr Schmutziger Dunnschtig	Narrenverein Epfelbießer	Weiterdingen	
	10.00 Uhr Narrenbaumholen	Sportverein Binningen	Krone Binningen	
	13.33 Uhr Umzug mit Baumstellen anschließend Kinderball	Sportverein Binningen	Halle Binningen	
	19.27 Uhr Hemdglonkerball	Sportverein Binningen	Halle Binningen	
	Frühstück, Machtübernahme, Narrenbaumumzug, Wieberfasnet, Hemdglonkerumzug/-ball	Klavbach-Strueli Riedheim	Riedheim	
FR 28.02.2014	Fasnet-Freitag			
	20.11 Uhr Holzer-Party "We are back"	Staufenholzer	Altes Rathaus Hilzingen	
	20.00 Uhr Fasnachtsparty	Musikverein Weiterdingen	Après-Schür Weiterdingen	
	18.00 Uhr Party Bommseckelbeits	Sportverein Binningen	Feuerwehrhaus	
	19.00 Uhr Generalprobe	Sportverein Binningen	Halle Binningen	

März 2014				
SA 01.03.2014	Fasnet-Samstag			
	20.11 Uhr Hexenball	Gugleshexen vom Gönnersbohl	Restaurant "Vis-à-Vis" Hilzingen	
	19.31 Uhr Bunter Abend	Sportverein Binningen	Halle Binningen	
	20.00 Uhr Bunter Abend	Fanfarenzug Castellaner	Burghalle Riedheim	

SO 02.03.2014	Fasnet-Sonntag			
	11.00 Uhr Zunftmeisterempfang		Narrenverein Pfiffikus	Foyer Hegau-Halle
	11.00 Uhr Bewirtung im Kirchenkeller		Güliäpumpä-Bänd Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen
	11.00 Uhr Närrischer Marktplatz mit GpB-Partybus,			Schulhof Hilzingen
	13.00 Uhr Kinderguggenkoncert, Auftritte Gastguggen auf der Showbühne			
	14.00 Uhr Fasnet-Umzug mit anschl. Bewirtung		Narrenverein Pfiffikus	Hegau-Halle / Altes Rathaus
	17.00 Uhr Närrisches Treiben mit traditionellem Höröpfelessen, anschließend Tanz		Narrengruppe Bodensprenger	Turnhalle Duchtlingen
	20.00 Uhr Bunter Abend "Schlatte Allerlei"		Musikverein Schlatt a.R. und Schlatter Chriesi	Alpenblickhalle Schlatt a.R.
	14.30 Uhr Närrischer Nachmittag		Narrenverein Epfelbießer	Wiesenthalhalle Weiterdingen
MO 03.03.2014	Rosenmontag			
	14.00 Uhr Rosenmontag		Narrenverein Epfelbießer	Wiesenthalhalle Weiterdingen
	10.00 Uhr Weißwurstfrühstück		Sportverein Binningen	Feuerwehrhaus Binningen
	14.00 Uhr Umzug – anschließend Halle		Sportverein Binningen	Halle Binningen
	17.00 Uhr Rosenmontag-Party		Sportverein Riedheim	Empore/Halle Riedheim
DI 04.03.2014	Fasnet-Dienstag			
	14.30 Uhr Kinderumzug mit anschl. Kinderball		Narrenverein Pfiffikus	ab Zwinghofplatz / Hegau-Halle
	18.00 Uhr Fasnachtsverbrennung und Kehrausball		Narrenverein Pfiffikus	Hegau-Halle
	14.00 Uhr Kinder- und Seniorenmittag anschließend Wurstsalatessen, Kehrausball und Fasnetbeerdigung		Narrengruppe Bodensprenger	Turnhalle Duchtlingen
	Kinderumzug, Kinderfasnet, Fasnetverbrennung		Musikverein und Schlatter Chriesi	Alpenblickhalle Schlatt a.R.
	18.30 Uhr Fasnachtsverbrennung		Narrenverein Epfelbießer	Narrenbaum Weiterdingen
MI 05.03.2014	17.00 Uhr Narrenbaum fallen		Sportverein Binningen	beim Narrenbaum
FR 07.03.2014 und SA 08.03.2014	Kleider-Tauschmarkt		Fraueninitiative Tauschmarkt Hilzingen	Hegau-Halle Hilzingen
FR 07.03.2014 und SA 08.03.2014	Baby- und Kinderkleiderbörse		Elterninitiative Kleiderbörse Binningen	Hohenstoffelhalle Binningen
FR 14.03.2014	Generalversammlung		Fußballclub Hilzingen 07	FC Clubheim Hilzingen
SA 15.03.2014	Square-Dance		Rhythm Rebels	Hohenstoffelhalle Binningen

FR 21.03.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Turnverein Duchtlingen	"Linde" Duchtlingen
MI 26.03.2014	14.30 Uhr Vortrag "Altersmedizin – moderne Geriatrie – was verbirgt sich dahinter?" Chefarzt Dr. Gowin aus Singen	Seniorenwerk Hilzingen	
MI 26.03.2014	16.00 – 19.00 Uhr Bürgermeistersprechstunde als Abendspaziergang	Bürgermeister Rupert Metzler	Hilzingen
FR 28.03.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Fanfarezug Castellaner	Sportverein-Clubheim Riedheim
SA 29.03.2014	20.00 Uhr Jahreshauptversammlung	Haus- und Gartenverein Hilzingen	FC-Clubheim Hilzingen

April 2014

FR 04.04.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Klavbach-Struelli Riedheim	Bürgersaal Riedheim
SO 06.04.2014	14.00 – 17.00 Uhr Saisonöffnung Museum Museumscafé geöffnet	Museumsverein Hilzingen	Museum Hilzingen
MI 09.04.2014	14.30 Uhr Eucharistiefeier in der Fastenzeit anschl.: "Der Krieg hat ein Gesicht – Bomben auf den Hegau", Zeitzeuge Wilhelm Waibel	Seniorenwerk Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen
MI 09.04.2014	Jahreshauptversammlung	Frauengemeinschaft Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen
FR 11.04.2014	20.00 Uhr Generalversammlung	Sportverein Riedheim	Clubheim Riedheim
DI 15.04.2014	14.30 Uhr Blutspende	DRK Ortsverein Hilzingen	Hegau-Halle Hilzingen
SA 26.04.2014	15.00 Uhr Jahreshauptprobe	Feuerwehr Weiterdingen	Feuerwehrhaus Weiterdingen
SA 26.04.2014	20.00 Uhr Wunsch-/Abschiedskonzert	Musikverein Schlatt a.R.	Alpenblickhalle Schlatt a.R.
SO 27.04.2014	11.00 Uhr Forellenfest	Feuerwehr Weiterdingen	Feuerwehrhaus Weiterdingen
SO 27.04.2014	10.00 Uhr Feierliche Kommunion	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Kirche St. Peter und Paul Hilzingen
MO 29.04.2014	18.30 Uhr Stammesversammlung	Pfadfinder Hilzingen	Aula Grund- und Werkrealschule Hilzingen
MI 30.04.2014	Maibaumstellen und Maibaumfest	Narrenverein Pfiffikus	Zwinghofplatz / Feuerwehrhaus

Mai 2014

DO 01.05.2014	ab 10.30 Uhr Maifest	Musikverein Weiterdingen	Waldrand des Hohenstoffels
SA 03.05.2014 und SO 04.05.2014	1250-Jahr-Feier Duchtlingen	Duchtlinger Vereine	Duchtlingen

SO 04.05.2014	10.00 Uhr Feierliche Kommunion	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Riedheim
Mi 07.05.2014	15.00 Uhr Maiandacht in St. Silvester, Goldbach	Seniorenwerk Hilzingen	Abfahrt: 13.15 Weiterdingen 13.20 Duchtlingen 13.30 Hilzingen
SA 10.05.2014	Forum Kinderturnen HBTG	Sportverein Hilzingen	Hegau-Hallen Hilzingen
SO 11.05.2014	Gewerbeschau	Gewerbeverein Hilzingen	Gewerbegebiet Hilzingen
SO 11.05.2014	Feierliche Kommunion	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Binningen
SA 17.05.2014	19.30 Uhr 50-jähriges Jubiläum	Siedlergemeinschaft Riedheim	Burghalle Riedheim
SA 17.05.2014 und SO 18.05.2014	Bayrischer Tag mit Jugendturnier	Sportverein Riedheim	Sportplatz Riedheim
SO 18.05.2014	10.00 Uhr Patrozinium St. Philippus & Jakobus	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Schlatt am Randen
SO 18.05.2014	14.00 – 17.00 Uhr Internationaler Museumstag	Museumsverein Hilzingen	Museum Hilzingen
DO 19.06.2014	9.30 Uhr Fronleichnam	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Riedheim
MI 21.05.2014	18.00 Uhr Seniorenabend	Gemeinde Hilzingen / Riedheimer Vereine	Burghalle Riedheim
SA 24.05.2014	20.00 Uhr Gala-Abend anlässlich der 150-Jahr-Feier	Männergesangsverein Weiterdingen	Wiesenthalhalle Weiterdingen
SO 25.05.2014	11.00 Uhr 150-Jahr-Feier	Männergesangsverein Weiterdingen	Wiesenthalhalle Weiterdingen
DI 27.05.2014	16.00 – 18.00 Uhr Bürgermeistersprechstunde	Bürgermeister Rupert Metzler	Rathaus Hilzingen

Juni 2014

SO 01.06.2014	11.00 Uhr Jazz-Matinee	Museumsverein Hilzingen	Museum Hilzingen
SA 21.06.2014 und SO 22.06.2014	Hudupfenfest	Hudupfen Binningen	Feuerwehrhaus Binningen
FR 27.06.2014 bis SO 29.06.2014	Sportwochenende	Sportclub Weiterdingen	Sportgelände Weiterdingen
SA 28.06.2014	Fahrt nach Ötighheim "Der Brandner Kaspar und das ewige Leben"	Seniorenwerk Hilzingen	Abfahrt: 9.15 Weiterdingen 9.20 Duchtlingen 9.30 Hilzingen
SO 29.06.2014	10.00 Uhr Patrozinium "St. Peter und Paul"	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Hilzingen

Juli 2014				
DO 03.07.2014	18.00 Uhr Schaufensterkonzert	Jugendmusikschule Westlicher Hegau	Foyer Grund- und Werkrealschule Hilzingen	
SA 05.07.2014	19.00 Uhr Konzert – Vocal-Ensemble Klangfarben	Museumsverein Hilzingen	Remise Hilzingen	
SA 05.07.2014 und SO 06.07.2014	"Saustarkes Gartenfest"	Fanfarenzug Castellaner	Burggarten Riedheim	
FR 11.07.2014 und SA 12.07.2014	Sportwochenende	FC Hilzingen 07	Sportgelände	
FR 11.07.2014 bis SO 13.07.2014	Kreisfeuerwehrtag in Engen		Engen	
SA 12.07.2014	11.00 – 16.00 Uhr Schulfest		Grund- und Werkrealschule Hilzingen	
SA 12.07.2014	19.00 Uhr Sommerfest	Männergesangsverein Duchtlingen		
MI 16.07.2014	Tagesausflug nach Zwiefalten-Wimsener Höhle	Seniorenwerk Hilzingen	Abfahrt: 7.15 Weiterdingen 7.20 Duchtlingen 7.30 Hilzingen	
FR 18.07.2014 bis SO 20.07.2014	Sommerfest	Sportverein Binningen	Clubheim	
MI 23.07.2014	16.00 – 19.00 Uhr Bürgermeistersprechstunde als Abendspaziergang	Bürgermeister Rupert Metzler	Weiterdingen	
DO 24.07.2014	18.00 Uhr Gitarren-Mix	Jugendmusikschule Westlicher Hegau	Evangelische Kirche Hilzingen	
DO 24.07.2014 bis MO 04.08.2014	24. Emil-Homburger-Turnier	FC Hilzingen 07	Sportgelände	
SA 26.07.2014 und SO 27.07.2014	Sportwochenende	Turnverein Duchtlingen	Sportplatz Duchtlingen	
August 2014				
FR 01.08.2014 bis SO 10.08.2014	Sommerlager im Tessin	Pfadfinder Hilzingen		
SO 10.08.2014	10.00 Uhr Patrozinium "St. Laurentius"	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Riedheim	
DI 12.08.2014	14.30 Uhr Blutspende	DRK Ortsverein Hilzingen	Hegau-Halle Hilzingen	

SA 16.08.2014 bis MO 18.08.2014	Scheunenfest Schlatt am Randen	Musikverein Schlatt a.R.	Schlatt am Randen
------------------------------------	--------------------------------	--------------------------	-------------------

September 2014			
SO 07.09.2014	ab 11.30 Uhr Garagenfest	Haus- und Gartenverein Hilzingen	Schwimmbadparkplatz
DO 11.09.2014	14.00 Uhr Führung "Sehenswertes in Hilzingen"	Museumsverein Hilzingen	Rathaus und Museum Hilzingen
FR 12.09.2014 und SA 13.09.2014	Baby- und Kinderkleiderbörse	Elterninitiative Kleiderbörse Binningen	Hohenstoffelhalle Binningen
SO 14.09.2014	Hörköpfelfäscht	Düchtlinger Vereine	Düchtlingen
MI 17.09.2014	14.30 Besuch der Theresienkapelle in Singen	Seniorenwerk Hilzingen	
FR 19.09.2014 und SA 20.09.2014	Kleider-Tauschmarkt	Fraueninitiative Tauschmarkt Hilzingen	Hegau-Halle Hilzingen
SO 21.09.2014	10.00 Uhr Patrozinium "St. Mauritius"	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen	Weiterdingen
SO 21.09.2014	11.00 Uhr Schlachtfest	Männerchor Riedheim	Burg Riedheim
MI 24.09.2014	16.00 – 19.00 Uhr Bürgermeistersprechstunde als Abendspaziergang	Bürgermeister Rupert Metzler	Riedheim

Oktober 2014			
SA 04.10.2014	Schrottsammlung	Musikverein Binningen	Binningen
SA 11.10.2014	BSB on tour	Sportverein Hilzingen	Hegau-Hallen Hilzingen
SA 11.10.2014 und SO 12.10.2014	Herbstfest mit Konzert	Musikverein Weiterdingen	Wiesentalhalle Weiterdingen
SO 12.10.2014	10.00 Uhr Patrozinium "St. Gallus"	Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen	Düchtlingen
17. – 21.10.2014	Kirchweih Hilzingen		

November 2014			
Mi 05.11.2014	14.30 Uhr Besichtigung Automuseum MAC/Singen	Seniorenwerk Hilzingen	
FR 07.11.2014	20.00 Uhr Jahreshauptversammlung	Siedlergemeinschaft Riedheim	Sportverein-Clubheim Riedheim
SA 08.11.2014	20.00 Uhr Herbstkonzert	Männerchor Riedheim	Burghalle Riedheim

SA 08.11.2014 und SO 09.11.2014	Schlachtfest	Sportverein Binningen	Sportverein-Clubheim Binningen
DI 11.11.2014	20.11 Uhr Fasnachtseröffnung	Narrenverein Pfiffikus	Hilzingen
DI 11.11.2014	Fasnateröffnung	Musikverein und Schlatte Chriesi	Grillplatz Schlatt a.R.
DI 11.11.2014	19.00 Uhr Fasnachtseröffnung	Hudupfen Binningen	Krone Binningen
SO 16.11.2014	Volkstrauertag		
FR 21.11.2014 bis SO 23.11.2014	Vereinsmeisterschaften	Turnverein Duchtlingen	Halle Duchtlingen
SA 22.11.2014	Kameradschaftsabend	Sportclub Weiterdingen	Wiesenthalhalle Weiterdingen
MI 26.11.2014	16.00 – 18.00 Uhr Bürgermeistersprechstunde	Bürgermeister Rupert Metzler	Rathaus Hilzingen
FR 28.11.2014 bis SO 30.11.2014	Heitere Theatertage	Narrenverein Epfelbießer	Wiesenthalhalle Weiterdingen
SA 29.11.2014	Seniorennachmittag	DRK Ortsverein Hilzingen	Hegau-Halle Hilzingen

Dezember 2014			
DI 02.12.2014	14.30 Uhr Blutspende	DRK Ortsverein Hilzingen	Hegau-Halle Hilzingen
Mi 03.12.2014	14.30 Uhr Eucharistiefeier und Adventsfeier	Seniorenwerk Hilzingen	Kirchenkeller Hilzingen
SA 06.12.2014	Weihnachtsfeier	Feuerwehr Hilzingen	
SA 06.12.2014	19.00 Uhr Jahresabschlussfeier	Männergesangsverein Duchtlingen	Halle Duchtlingen
SA 06.12.2014	Weihnachtsfeier	Sportverein Binningen	Halle Binningen
SA 06.12.2014	19.30 Uhr Weihnachtsfeier	Fanfarezug Castellaner	Burghalle Riedheim
FR 12.12.2014	Weihnachtsfeier Jugend	Sportverein Riedheim	Empore/Halle Riedheim
SA 13.12.2014	Weihnachtsfeier Aktive	Sportverein Riedheim	Empore/Halle Riedheim
SA 13.12.2014	Weihnachtsfeier	FC Hilzingen 07	Kirchenkeller Hilzingen
SO 14.12.2014	16.00 Uhr Adventskonzert der "Soundblaster"	Musikverein Hilzingen	Turnhalle Duchtlingen
SO 14.12.2014	ab 10.00 Uhr Weihnachtsmarkt	Förderverein Sportverein Riedheim	Burg Riedheim
SO 21.12.2014	Kirchenkonzert	Männergesangsverein Duchtlingen	Duchtlingen
SO 21.12.2014	18.00 Uhr Friedenslicht	Pfadfinder Hilzingen	Grillplatz Hilzingen

Unsere Jubilare

11. Januar

Reiling Marianne
Meckergasse 1, Hilzingen 88 Jahre
Ohofen Karl-Heinz

Margeritenweg 6, Hilzingen 86 Jahre

Neuweiler Roland

Randenstr. 10, Riedheim 75 Jahre

13. Januar

Dommer Günter
Trottengasse 9, Hilzingen 82 Jahre

14. Januar

Butsch Erich
Kirchstr. 6, Weiterdingen 80 Jahre

15. Januar

Heizmann Christel
Im Zehntgarten 4, Duchtlingen 74 Jahre

16. Januar

Glunz Konrad
Poststr. 12, Binningen 76 Jahre

17. Januar

Kessinger Hugo
Weiterdinger Str. 5, Hilzingen 75 Jahre

Heizöl-Sammelbestellung

Bis 19. Januar an Haus- und Gartenverein

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen bietet wieder eine Heizölsammelbestellung an.

Der Ablauf ist wie die letzten Jahre: Das Mitglied meldet mit dem unteren Abschnitt seinen Heizölbedarf. Nach Vorlage aller Anmeldungen verhandelt der Vorstand mit den Heizöllieferanten und wird dem günstigsten Anbieter die Bestellung erteilen. Vorgesehene Auslieferung ist circa Februar 2014. Der Heizöllieferant wird die Heizöllieferung organisieren und jeden Besteller direkt über die Anlieferung benachrichtigen. Die Rechnung wird jedem einzelnen durch den Heizöllieferanten zugestellt.

Die Mitglieder, die sich an der Sammelbestellung beteiligen möchten, geben den unteren Abschnitt ausgefüllt bis **spätestens 19. Januar** an Wolfgang Thomas (2. Vorstand), Hohentwielstraße 22, Hilzingen, Tel. 61316, Roland Weck (Vorstandsmitglied), Kirchstraße 26, Weiterdingen, Tel. 07739/5608, oder Beate Tschacher, Tannenbergsstraße 3a, Duchtlingen, Tel. 47668.

Für Rückfragen stehen Peter Ritter, Tel. 61512, und Wolfgang Thomas, Tel. 61316, zur Verfügung.



Ich beauftrage den Haus- und Gartenverein Hilzingen in meinem Namen und auf eigene Rechnung Heizöl zu bestellen.

Hiermit bestelle ich ca. _____ Liter Heizöl

Vor und Zuname _____

Telefon _____

Lieferanschrift (Straße und Ort) _____

Datum _____

Unterschrift _____

Volkshochschule-Kurse Online buchbar

Hegau. Das Programmheft der vhs Konstanz Singen für Frühjahr und Sommer 2014 wird ab 20. Januar verteilt. Schon jetzt können auf der Homepage unter www.vhs-konstanz-singen.de die neuen Kurse gebucht werden. Das Motto des Heftes »grenzen. überwinden. vhs« verweist auf das im Mittelpunkt stehende Semesterthema. Insbesondere im Fachbereich »Mensch & Gesellschaft« finden sich zahlreiche Veranstaltungen, die das Thema »Grenze« aus verschiedenen Perspektiven beleuchten. In allen Fachbereichen finden sich zudem viele neue Kursformate, die den sich ändernden Bildungswünschen entgegenkommen: Schnupperkurse, Kompaktkurse, Wochenendkurse oder Kurse »ohne Eile« für langsames Lernen. Auch eine telefonische und persönliche Anmeldung ist ab sofort möglich.

Gesangverein Liederkrantz Zuversichtlich in ein neues Jahr

Hilzingen. Wieder ist ein musikalisches Jahr vorüber. Viele Melodien kamen und gingen, manch eine war auch schon da und ist geblieben. Doch damit alle Lieder überhaupt den Weg aus dem Probenraum finden, bedarf es vieler Helfer und Unterstützer.

Aus diesem Grund möchte sich der Belcanto-Chor bei allen Helfern, Freunden und vor allem bei den Mitgliedern für die Unterstützung bedanken. Der Gesangverein wünscht allen Wegbegleitern ein Jahr voller Glück, Gesundheit und Musik.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Solar Shop
Fitness

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

ROLAND WEBER

**IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Bewegungszentrum

Cordula Haselwander

Vortragsreihe im Bewegungszentrum Beckenboden,
Hauptstrasse 34, Hilzingen

15.1.2014 »Wenn die Hormone verrückt spielen -
eine naturheilkundliche Anschauung«
Gabriela Schweikert (Heilpraktikerin)

22.1.2014 »Die Heilung des Schosstraums«
Renata Berner (Heilpraktikerin/München)

29.1.2014 »Jin Shin Jyutsu - Heilströmen bei Störungen im
Beckenbereich« *Karin Weick (Heilpraktikerin)*

5.2.2014 »Atemtherapie - heilsames Wirken für Körper
und Geist« *Gabi Benzing-Schoof, Hörri*

Beginn aller Vorträge: 19.30 Uhr / Unkostenbeitrag 5,- Euro
Fragen u. Infos: Cordula Haselwander, Tel. 0 77 31 - 79 37 74

SV Hilzingen Mutter/Vater- Kind-Turnen

Hilzingen. Alle Kinder ab 15 Monaten bis einschließlich zum vierten Geburtstag sind mit ihren Eltern zum Mutter/Vater-Kind-Turnen des Sportvereins Hilzingen eingeladen. Der erste Termin in der Hegauhalle in Hilzingen ist am 14. Januar, von 16 bis 17 Uhr, dann immer dienstags außer in den Schulferien.

Genaue Informationen unter Telefon 07731/836429, Michaela Riede, oder 07731/1859659, Yvonne Sykora.

Amt für Landwirtschaft Brot backen

Hegau. Leckeres und knuspriges Brot, Brötchen sowie Laugengebäck aus Natursauerteig werden am Donnerstag, 16. Januar, von 13.30 bis 17 Uhr mit Christa Schlageter im Haushaltsbackofen hergestellt.

Die Veranstaltung findet in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, statt. Lebensmittelkosten werden umgelegt. Bitte Schürze und Behälter für die Gebäckstücke mitbringen. Anmeldung bei Christa Schlageter, Telefon 07531/800-2941 oder unter christa.schlageter@LRAKN.de.

Caritas-Betreuungsverein Qualifizierung

Hegau. Der Caritas-Betreuungsverein Singen-Hegau sucht Menschen, die sich einer abwechslungsreichen, sinnstiftenden ehrenamtlichen Aufgabe stellen wollen. Dazu wird in Singen ein Qualifizierungskurs angeboten, um Interessierte für die Übernahme einer gesetzlichen Betreuung zu schulen. Der Kurs startet am Montag, 27. Januar, um 18 Uhr im Ausbildungsbereich des Caritasverbandes Singen-Hegau, Freiheitstraße 15-17 in Singen.

Infos und Anmeldung bei Brigitte Ossege-Eckert, Tel. 07733/505241, ossege-eckert@caritas-singen-hegau.de, oder bei Gabriele Starz, Tel. 07771/9185941, starz@caritas-singen.de.

Sportverein Binningen Jahreshaupt- versammlung

Binningen. Der Sportverein Binningen lädt ein zur Jahreshauptversammlung heute Freitag, 10. Januar, um 20 Uhr im Clubheim des SVB.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Protokoll und Tätigkeitsbericht
4. Kassenbericht
5. Stellungnahme der Kassenprüfer
6. Berichte der Abteilungen
7. Bericht des 1. Vorstandes mit Rückblick
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Vorschau
11. Aussprache, Wünsche, Anträge, Vorschläge.

FC Hilzingen/Jugend Schnuppern erwünscht

Hilzingen. Nach den sportlichen Erfolgen der Hinrunde und der ersten Hallenturniere ließen die Bambini, die F- und E-Jugend des FC Hilzingen das Jahr jeweils mit einer turbulenten Weihnachtsfeier ausklingen.

Wie auch schon in den Vorjahren war man im »Tropilua« Familienfreizeitpark Twielfeld, wo die Kinder auch dieses Mal wieder kaum zu halten waren und jede Menge Spaß mit den unzähligen Attraktionen hatten. Der FC Hilzingen bedankt sich ganz herzlich für die entgegenkommende Preis-Gestaltung und tolle Betreuung seitens des »Tropilua«.

Junge Kicker, die ihre Neujahrsvorsätze in die Tat umsetzen und mal reinschnuppern möchten, sind herzlich willkommen. Die Trainingszeiten in der Hegauhalle sind für die Bambini (Jahrgang 2007 und jünger) immer freitags von 17 bis 18:30 Uhr, F-Jugend (Jahrgang 2005/2006) immer dienstags und donnerstags, 17 - 18:30 Uhr, E-Jugend (Jahrgang 2003/2004) am Montag und Mittwoch, 17 - 18:30 Uhr.



Sieger beim Dieter-Schatz-Gedächtnisturnier des Sportvereins Riedheim am Dreikönigswochenende wurde der FC Hilzingen.

Fußball für Groß und Klein

Dieter-Schatz-Gedächtnisturnier des Sportverein Riedheim

Riedheim. Am vergangenen Dreikönigswochenende stand der Fußball sowohl für die Aktiven, für die Alten Herren als auch für die Jugendspieler beim alljährlichen Hallenturnier des SV Riedheim in der Hilzinger Hegauhalle wieder im Mittelpunkt. Am Freitagabend bestritten die AH-Mannschaften den Auftakt in der Hegauhalle. Aus der Finalbegegnung gegen Centro Portugues Singen ging der SC Gottmadingen/Bietingen als Sieger hervor (0:1). Dritter wurde der FC Überlingen 09. Am Samstag konnten sich die

Zuschauer und mitgereisten Fans vom Fußball der aktiven Mannschaften begeistern lassen. Turniersieger wurde der FC Hilzingen, Zweitplatzierter der SV Aach/Eigeltlingen vor dem SV Worblingen.

Der SV Riedheim bedankt sich bei allen Sponsoren, Helfern und Schiedsrichtern sowie den teilnehmenden Mannschaften für die Mitwirkung bei der Ausrichtung des diesjährigen Dieter-Schatz-Gedächtnisturniers. Ein besonderer Dank gilt der Gemeinde Hilzingen für die Bereitstellung der Hegauhalle.

HGV-Frauengruppe Frühstück

Hilzingen. Die Frauen des Haus- und Gartenvereins Hilzingen starten am Mittwoch, 15. Januar, mit einem gemütlichen Frühstück in die neue Saison. Los geht es um 9.30 Uhr im Café »Chantal« in Hilzingen. Wegen Platzreservierung bitte anmelden bei Renate Glatt, Telefon 63223.

Der HGV wünscht allen Frauen ein gutes, gesundes neues Jahr und freut sich auf viele schöne Momente bei den zukünftigen Treffen.

Gewerbeschule Singen Info-Abend

Hegau. Im September 2014 beginnt das neue Semester an der Fachschule für Technik mit den beiden Fachrichtungen Automatisierungstechnik/Mechatronik und Maschinentechnik.

Für Interessenten findet am Donnerstag, 16. Januar, um 19 Uhr, in der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen, Uhlandstraße 27, ein Informationsabend statt. Bewerbungsunterlagen können an diesem Abend oder auch noch bis Ende Januar im Sekretariat eingereicht werden.

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
Singen* 0 77 31 / 92 66 20
Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterleitung zum Geschäftssitz Steißlingen

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
 Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
 Gemeindegast M. Stahlmann
 Pfarrer Matthias Stahlmann
 Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Welche der Geist Gottes bewegt, sie werden Gottes Kinder genannt. *Röm 8,14*

Die Erfahrung der Einheit findet ihren Höhepunkt in einer universalen Liebe. In der Erfahrung der Liebe liegt die Rettung unserer zerrissenen und gespaltenen Welt.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Samstag, 11. Januar 2014

16.30 Uhr, Konfirmandentreffen im Gemeindehaus. Um 19 Uhr fahren wir dann gemeinsam zum Taizé-Gottesdienst ins Münster nach Schaffhausen. Rückkehr ca. 22 Uhr.

1. Sonntag n. Epiphania, 12. Januar 2014

09.15 Uhr, Gottesdienst im Friederike-Fliedner-Gemeindehaus in Tengen (Pfarrer Stahlmann)

In Hilzingen kein Gottesdienst, da in Tengen im Anschluss an den Gottesdienst der Ökumenische Neujahrsempfang im kath. Pfarrheim stattfindet.

18.00 Uhr, Orgelkonzert von unserer Organistin Andrea Jäckle in Radolfzell, Christuskirche.

Olivier Messiaen: la Nativité du Seigneur (die Geburt des Herrn)

Montag, 9. Dezember 2013

20.00 Uhr Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 14. Januar 2014

20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

20.15 Uhr, Chorvorstand Treffen im kath. Pfarrheim in Tengen

Donnerstag, 16. Januar 2014

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“

im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

17.30 Uhr, Kinderchor mit Andrea Jäckle

2. Sonntag n. Epiphania, 19. Januar 2014

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinde, Kollekte: BfdW) **09.15 Uhr**, Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen (Herr Barth)

10.30 Uhr, Gottesdienst im Friederike-Fliedner-Gemeindehaus in Tengen (Herr Barth)

Achtung! Tausch der Gottesdienstzeiten wg. des Neujahrsempfangs der polit. Gemeinde in Hilzingen

Ausblick:

Am Samstag, den 25. Januar, treffen sich die beiden Ältestenkreise von Tengen und Hilzingen zu ihrer jährlichen Klausurtagung in Lohn. Wir werden die Aufgaben des vor uns liegenden Jahres und die Visitation im Juni vorbereiten.

Ihre Anregungen und Wünsche sind uns willkommen, liebe Gemeindeglieder. Vielleicht haben Sie Ideen und Vorschläge – bitten schreiben Sie uns einen Brief, ein Fax oder eine Mail.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen in Zusammenarbeit mit dem Bauförderverein St. Peter u. Paul, Hilzingen:

Nordlichter auf den Hurtigruten

Lichtbildervortrag zu Gunsten der Kirchenrenovierung
 Referent: Dr. Claudia Mutschler, Ärztin, Vorstandsmitglied im Bauförderverein St. Peter u. Paul, Hilzingen

Eintritt: frei, Spenden werden gerne angenommen

Montag, 20. Januar 2014, 19:30 Uhr, Kirchenkeller, Hauptstraße 51, Hilzingen

Auf der legendären Hurtigruten-Route von Bergen nach Kirkenes und zurück nach Trondheim fahren wir an Bord der MS NORDNORGE in die dunkelste Jahreszeit Norwegens.

Nördlich des Polarkreises scheint die Sonne nicht mehr, hell wird es nur ein paar Stunden über Mittag.

Die besondere winterliche Stimmung bei Tag ist faszinierend, das abendliche Warten auf Polarlichter spannend und das Erleben der grandiosen Himmelsschleier der "Aurora Borealis" unbeschreiblich schön. Lassen Sie sich überraschen!

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen
 St. Gallus Duchtlingen
 St. Peter u. Paul Hilzingen
 St. Laurentius Riedheim mit
 Filialkirche St. Philippus
 & Jakobus Schlatt a. R.
 St. Mauritius Weiterdingen**



Freitag nach Erscheinung, 10.01.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim - Abendmesse

Gedenken: Hildegard Maier, Armin Oßwald

Z: Pfr. St. Weber

Samstag nach Erscheinung, 11.01.

7.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

7.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

1. SONNTAG IM JAHRESKREIS - TAUF DES HERRN

Sonntag, 12.01.

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier (Keine Predigt)

Gedenken: Ingeborg Oßwald-Lüttin, Maria Brütsch, Erhard Müller, Maria und Adolf Oßwald

Z: Pfr. J. Schmitt

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Paul Vogt (1. Opfer), Anneliese Vogt, Emma u. Hubert Graf

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Valerio, Emma, Luisa, Naomi

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier. Familienwortgottesfeier mit den Kommunionkindern der SE. - Taufenerneuerung
Leitung: Liturgieteam
Minis: Damiana, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Yannis, David H., Adrian M., David B., Manuel M., Manuel O.

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)
Z: Pfr. J. Schmitt

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der ersten Woche im Jahreskreis, 13.01.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung
18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Paula Rosa Villringer, Hans Knöpfle, Klaus Müller, Adolf Sailer
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der ersten Woche im Jahreskreis, 14.01.

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Adalbert Graf
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Johannes, Elias

Mittwoch der ersten Woche im Jahreskreis, 15.01.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: Verstorbene aller früherer Jahrtage, Pfr. Stefan Küchler, Erna Luise Noppel, Else u. Karl Pfaff u. Rosita u. Albert Haug
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Ann-Kathrin R., Julia, Jonas, Bruno

Donnerstag der ersten Woche im Jahreskreis, 16.01.

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber
19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der ersten Woche im Jahreskreis, 17.01.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus
18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der ersten Woche im Jahreskreis, 18.01.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

2. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 19.01.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)
Gedenken: Erich Hug (1. Opfer)
Z: Pfr. J. Schmitt

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen
Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Bitte jeweils **A L L E** Meldungen unter **Mitteilungen Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen** beachten!!!

Kirchenprogramme im Fernsehen und Internet

Deutsche Bischofskonferenz - Katholische Fernseharbeit
TV- und Videoportal für Kirchenprogramme: www.kirche.tv

Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Es ist möglich, ein persönliches Beichtgespräch mit einem der Priester zu vereinbaren. Pfr. Schmitt und Pfr. Weber bitten um persönliche Terminabsprache.

Liebe Mitchristen!

Feiern Sie, Verwandte oder Freunde, Ihre Goldene Hochzeit (Diamantene Hochzeit o. a.)? Und würden Sie sich über einen Besuch unseres Besuchsteams freuen? Dann melden Sie uns doch den Festtag rechtzeitig. Wir überbringen Ihnen gerne an Ihrem Ehrentag die Glückwünsche des Erzbischofs und der Pfarrgemeinde. Vielen Dank schon im Voraus. Über Ihren Besuch oder Ihren Anruf im Pfarrbüro Hilzingen freuen wir uns. Adresse und Öffnungszeiten des Pfarrbüros finden Sie im Kasten "SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE) - MitarbeiterInnen und Daten"

Eucharistiefeier (Hl. Messe) bei Beerdigungen

Wie regelmäßig schon mitgeteilt, wird in direkter Verbindung mit einer Beerdigung bzw. Trauerfeier keine Eucharistie (Hl. Messe) mehr zelebriert werden.

Das **eucharistische Gedenken** kann in der jeweiligen Abendmesse (**Montag in Binningen, Dienstag in Duchtlingen, Mittwoch in Hilzingen, Donnerstag in Weiterdingen, Freitag - jeweils im Wechsel - Riedheim und Schlatt**) sein. Ansonsten ist das eucharistische Gebetsgedenken im näheren zeitlichen Umfeld, am nächsten Werktag, oder unter Umständen am Samstag/Sonntag.

Freitag, 10.01.2014: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Feierliche Kommunion 2014: Beginn der Gruppenstunden

Hilzingen: Am **Freitag, 17.01, 15.00 - 16.30 Uhr**, findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns im Pfarrer-Geißler-Haus.

Binningen, Riedheim, Schlatt a. R.: Am **Dienstag, 14.01., 15.00 - 16.30 Uhr** findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns im Gruppenraum des Pfarrhauses Binningen, Schulstr. 11.

Bildungswerk Hilzingen in Zusammenarbeit mit dem Bauförderverein St. Peter u. Paul, Hilzingen: Nordlichter auf den Hurtigruten

Näheres siehe unter Ökumene

Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen e. V. : Jahreshauptversammlung

Der Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen e.V. lädt alle Mitglieder sowie die Freunde und Förderer unserer Barockkirche zur Jahreshauptversammlung 2014 ein. Sie findet am **Montag, den 27. Januar 2014, 20:00 Uhr** im Pfarrer-Geißler-Haus in Hilzingen statt.

Einladung zum Gesprächskreis für Trauernde

des Hospizvereins Singen und Hegau e.V.
Diese offene Trauergruppe des Hospizvereins Singen und Hegau e.V., die seit vielen Jahren immer am 1. Montag des Monats in den Räumen des Hospizvereins (Im Gambrinus 1, 78224 Singen) stattfindet, wird auch im kommenden Jahr fortgeführt. Jedoch wird der Gesprächskreis zukünftig eine halbe

Stunde länger dauern und schon um 18:00 Uhr beginnen und bis 20:00 Uhr dauern.

Die Treffen des Gesprächskreises werden von geschulten Trauerbegleitern und -begleiterinnen geleitet, die Mitglieder des Hospizvereins sind, ehrenamtlich arbeiten und der Schweigepflicht unterliegen.

Der Gesprächskreis ist für alle Trauernden offen, gleich welcher Weltanschauung und Konfession. Die Teilnahme ist kostenfrei.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Koordinator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittags, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212

4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du);

212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr.

5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

St. Blasius Binningen

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binner Pfarrhaus, 14.30 - 16.30 Uhr, an folgenden Terminen: **Mittwoch, 15.01.2014**, Mittwoch, 12.02.2014, Mittwoch, 12.03.2014, Dienstag, 08.04.2014, Dienstag, 13.05.2014, Dienstag, 10.06.2014, Dienstag, 08.07.2014, Dienstag, 12.08.2014, Dienstag, 09.09.2014, Dienstag, 14.10.2014, Dienstag, 11.11.2014, Dienstag, 09.12.2014.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen.

Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

Adventsfensteraktion 2013:

Beim vergangenen Binner Adventskalender wurden insgesamt 1.110 € gespendet. Allen Spenderinnen und Spendern sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt. Vielen Dank auch an alle, die die Aktion wieder in so vielfältiger Weise - durch das Schmücken ihres Fensters, durch ihre musikalischen und sonstigen Beiträge, heiße Getränke und Gebäck, ihr Dabeisein und Mitmachen und durch die Sicherung der Straßen - unterstützt haben. Bitte die Nummerntafeln bei U. Maus abgeben. Danke.

St. Gallus Duchtlingen

Mittwoch, 15.01.2014: Pfarrgemeinderat Duchtlingen

17.00 Uhr: Öffentliche Sitzung im Jugendraum im Untergeschoss der Schule Duchtlingen.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören.

Mit der Aufgabe, die Heilige Kommunion regelmäßig zu den kranken und alten Menschen nach Hause zu bringen, sind in unserer Pfarrgemeinde Kommunionhelfer/innen neu betraut. Wenn Sie zu diesem angesprochenen Personenkreis gehören oder um solche Menschen wissen, möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden (Tel. 07731-66629).

Ihr Pfarrer Julius Schmitt

Freitag, 10.01.2014: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Die kath. Frauengemeinschaft Hilzingen lädt ein:

»Selbstvertrauen - der Schlüssel zum Erfolg«

Ein Vortrag von Karl Ludwig Oehler am **Freitag, 17. Januar, 19 Uhr**, im Kirchen Keller.

Ein Abend für Männer und Frauen.

Selbstvertrauen und Selbstbewusstsein sind der Schlüssel zur gelingenden Veränderung und zur persönlichen Weiterentwicklung.

Anhand von verblüffenden Beispielen verdeutlicht Karl-Ludwig Oehler deren Wichtigkeit im Leben, egal ob im beruflichen oder privaten Umfeld. Konkrete Tipps und Übungen helfen den Teilnehmern bei der Umsetzung und sichern deren Erfolg.

Karl-Ludwig Oehler ist als Managementtrainer, Redner und Coach deutschlandweit und in der Schweiz tätig. Seine langjährigen Erfahrungen als Führungskraft und Trainer, verbunden mit den Prinzipien des Leistungssportes sind der Garant für einen spannenden und intensiven Vortragsabend.

Die Kosten für den Vortrag betragen 10 Euro.

Auf zahlreiche männliche und weibliche Besucher freut sich die Kfd Hilzingen.

Liebe Mitglieder der katholischen Frauengemeinschaft Hilzingen

Den Jahreswechsel möchten wir zum Anlass nehmen, Euch allen für Euer Interesse und Eure Mithilfe herzlich zu danken! Auch im vergangenen Jahr hatten wir viele schöne Stunden. Aber es galt in den letzten Monaten auch einiges zu leisten. Auf diesem Weg konnten wir gemeinsam allerhand erreichen und unser soziales und gesellschaftliches Engagement ausbauen. Ein schönes Beispiel hierfür ist unser gelungener Weihnachtsmarktstand.

Dank vielfältiger Mithilfe und Sachspenden hatten wir wieder ein attraktives und ansprechendes Angebot.

Liebe Frauen - auch für 2014 haben wir ein einiges vorgenommen. Bereits heute können wir Euch ein attraktives Programm versprechen. Wir freuen uns auf diese Aktivitäten. Gemeinsam mit Euch können wir das neue Jahr in vielerlei Hinsicht positiv gestalten.

Für 2014 wünschen wir Euch vor allem Gesundheit, Zuversicht und Erfolg!

Euer **Vorstandsteam**

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen



Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag



Ehinger Straße 2
78259 Mühlhausen-Ehingen
Telefon / Fax 0 77 33 / 50 53 30
steffiuhl.engen@freenet.de

Für das neue Jahr wünsche ich allen
Gesundheit, Glück und Zufriedenheit!
Meine Praxis ist seit 7.1.2014 wieder geöffnet

Regelung rechtlicher und finanzieller Aspekte

**Demenz-Infonachmittag am 16. Januar
des VdK Ortsverband Oberer Hegau**

Hegau. Mit der zunehmenden Überalterung der Gesellschaft werden immer mehr Menschen in ihrem Umfeld mit Demenz konfrontiert werden. Ein sehr wichtiger Aspekt ist die Regelung rechtlicher und finanzieller Aspekte. Denn infolge der mit einer Demenzerkrankung verbundenen Einschränkung haben Betroffene auch zunehmend Mühe, ihre persönlichen Angelegenheiten zu regeln. Mit abnehmender Urteilsfähigkeit können ab einem gewissen Zeitpunkt keine Verträge mehr abgeschlossen werden. Auch eine gültige Zustimmung oder Ablehnung medizinischer Maßnahmen ist nicht mehr möglich. Deshalb sollten demenzerkrankte Menschen in einem frühen Stadium ihrer Erkrankung die persönlichen, finanziellen und rechtlichen Angelegenheiten regeln. Dazu gehört auch, eine Person zu bestimmen, die später als Vormund amtiert, eine Patientenverfügung zu erlassen und ein Testament zu erstellen.

Menschen mit Demenz verlieren im Verlauf der Krankheit immer mehr die Fähigkeit, ihre administrativen Angelegenheiten zu regeln. Sie haben beispielsweise keinen Überblick mehr über die zu bezahlenden Rechnungen, vergessen die Steuererklärung auszufüllen oder schließen vielleicht unnötig und teure Verträge ab.

Häufig übernimmt die Ehepartnerin, der Ehepartner (oder Tochter beziehungsweise Sohn) in einem solchen Fall immer mehr Aufgaben, bis er schließlich die Angelegenheiten des

Partners, der Partnerin beziehungsweise des Elternteils ganz alleine regelt. Und dies möglicherweise, bevor überhaupt eine Demenzdiagnose gestellt wird. Vielleicht haben sich Angehörige in einer solchen Situation schon gefragt, ob sie überhaupt dazu berechtigt sind und wie weit sie gehen dürfen. Vielleicht haben sie sich aber auch gar keine Gedanken darüber gemacht und stehen vor der Situation, dass es Probleme gibt, beispielsweise dann, wenn Wohnung oder ein Haus verkauft werden müssen oder bei größeren Bankgeschäften. Rechtlich gesehen können sich zwar Ehepartner gegenseitig vertreten, wenn es um laufende Alltagsangelegenheiten geht, wie zum Beispiel Einkäufe für den normalen Bedarf, nicht aber bei weitgehenden Geschäften. Ehegatten haben auch nicht automatisch, also von Gesetz wegen, das Recht, einen Partner zu vertreten, der urteilsunfähig geworden ist und nicht mehr selber handeln kann. Schon gar nicht kommt dieses Recht den Nachkommen zu.

Diese Veranstaltung (Demenz, Teil 2) am Donnerstag, 16. Januar, um 15 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen trägt dazu bei, die rechtlichen und finanziellen Aspekte zu vermitteln. Die Referentin ist Maria Elfriede Lenzen, Demenzbeauftragte der Stadt Engen. Der Vortrag ist gebührenfrei. Gäste und Interessierte sind wie immer willkommen.

Informationen bei Manfred Flegler, Telefon 07733/1048.

Lerne lernen - lerne leben

Infoabende der Christlichen Schule im Hegau

Hilzingen. Am Donnerstag, 16. Januar, Donnerstag, 20. Februar und am Dienstag, 18. März, informiert die Christliche Schule im Hegau, Sportgelände 16, Hilzingen, im Rahmen eines Infoabends unter dem Motto »Lerne lernen – lerne leben«, über die Schulkonzeption als Gemeinschaftsschule und beantwortet die Fragen zusammen mit den Schülern:

- Welche Ziele verfolgen wir?
- Wie kann Lernen gelingen?
- Warum christliche Schule?
- Was verstehen wir unter guter Schule?

An der Christlichen Schule sind folgende Abschlüsse möglich: Hauptschulabschluss, Werk-

realschulabschluss, Mittlere Reife sowie Abitur (ab SJ 12/13 für alle Fünftklässler).

Geboten wird ein spannender Abend zum Thema »Schule der Zukunft – so kann Schule gelingen«, Besichtigung der Lernlandschaften und der Fachräume, Einsicht in die Pläne für den Schulneubau.

Eingeladen sind Eltern von Grundschulern, Eltern von zukünftigen Fünftklässlern, Eltern von Quereinsteigern bis Klasse neun, Eltern, die das Schulkonzept vertiefen möchten, Schüler und Schülerinnen, die sich über die zukünftige Schule eine Meinung bilden wollen, sowie alle Interessierten.

BUND Kindergruppen Stille Zeit

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um die »Winterzeit – stille Zeit«. Und doch: Wer scharfe Ohren und gute Augen hat, der entdeckt trotzdem manches Wintergeheimnis.

Kosten 2 Euro, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Die älteren Kinder zwischen acht und zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 15. Januar, die jüngeren zwischen fünf und sieben Jahren am Freitag, 17. Januar. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 15 Uhr beim Lauftreff Katzentäl in Gottmadingen und enden jeweils um 16:30 Uhr.

Um Anmeldung wird gebeten bei Waltraud Kostmann, Tel. 07774/1072, mobil: 0172/7406 414, info@kostmann-natur.de.

Mettnau-Schule Radolfzell

Freie Schulplätze

Hegau. Das Berufsbild der Erzieherinnen und Erzieher gewinnt durch das Modell der dreijährigen, praxisintegrierten Ausbildung (PIA) mit Ausbildungsvergütung an Attraktivität. Für diesen Ausbildungsgang werden noch Bewerbungen angenommen. Parallel müssen die Bewerber/innen eine Praktikumsstelle für die dreijährige, praxisintegrierte Ausbildung als weitere Zugangsvoraussetzung zum Schulplatz vorweisen.

Außerdem bietet die Mettnau-Schule eine Fortbildung für Erzieher/innen im Elementarbereich »Frühkindliche Bildung Kinder unter Drei« (KuD) an, um dem steigenden Bedarf an Erzieher/innen in den Krippen gerecht zu werden. Der Unterricht findet über zwei Jahre jeweils dienstags und donnerstags zwischen 17 und 20 Uhr statt. Einige Samstage können nach individueller Vereinbarung dazu kommen.

Der Schulbesuch ist kostenfrei und schließt mit einem staatlichen Zeugnis ab. Alle Bewerber/innen erhalten vor Beginn der Fortbildung eine Einladung, um weitere Details absprechen zu können.

Zu aktuellen Fragen gibt das Sekretariat der Mettnau-Schule gerne unter Telefon 07732/94420 weitere Auskunft.

Neue Fenster

**Lärm und Kälte
bleiben draußen!**

Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaseri

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

**Zeugnissorgen?
Wir helfen.**

Jetzt durchstarten mit
Gratis-Lerncheck!
Studienkreis Singen
Hegaustraße 20, 0 77 31/6 13 46
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Seit 1973

Aktion bis 31. Januar 2014

**** Wohnungs- und Hausschätzung **
nach dem Verkehrswert: Euro 250,- + MwSt.**

**GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen - Telefon 07731 - 12171**



Sparkasse
Engen-Gottmadingen

**Haben auch Sie schon eine Immobilie
über uns verkauft?**

Warum eigentlich nicht? Wir bringen jedes Jahr viele Käufer in die
eigenen vier Wände.

Finanzgruppe
Deutschlands größter Makler
für Wohnimmobilien*

Wenn auch Sie Ihre Immobilie
verkaufen möchten, wenden
Sie sich einfach an uns!

*laut Zeitschrift immobilien manager, Ausgabe 09/2011, 09/2012 und 09/2013

Für Sie direkt vor Ort in

Engen • Gottmadingen • Singen • Radolfzell • Konstanz • Reichenau
Büro Engen 07733/503678 Reinhold.Bessler@lbs-bw.de
Büro Gottmadingen 07731/5915580 Julian.Bessler@lbs-bw.de

Apotheken-Notdienst

- Fr. 10.01. Ratoldus-Apotheke Radolfzell,
Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
- Sa. 11.01. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- So. 12.01. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- Mo. 13.01. Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Di. 14.01. See-Apotheke Gaienhofen,
Hauptstr. 223, Telefon 07735/706
Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Mi. 15.01. Paracelsus-Apotheke Singen,
Kreuzensteinstr. 7, Telefon 07731/66323
- Do. 16.01. Marien-Apotheke Gottmadingen,
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
Mauritius-Apotheke Eigeltingen,
Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus,täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V.	
Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

BERND
Ellerich
HEIZ-SERVICE

Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Elektronik
MENDROK
Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

**Suche
2-Zimmer-Whg.**
in Hilzingen bis 600,- € WM.
Bin NR, weibl., 28 J., ruhig,
berufstätig
Tel. 0173 / 5 73 43 73

Albert Ehinger
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Ihr Miele
Exklusiv - Partner

Geschirrspüler
Herde/Backöfen
Kochfelder
Dampfgarer
Kühlschränke
Abzugshauben
Kaffeeautomaten
Waschmaschinen
Trockner
Waschtrockner
Bügelsysteme
Staubsauger

HiFi -Tv - Elektro
ZIMMERMANN
Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Tel. 07731 62244

K&M LUIBRAND
GmbH & Co. KG
Fuhr- und Baggerbetrieb



- ☒ Abbruch
- ☒ Baugruben
- ☒ Recycling

Carl-Benz-Straße 14 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 7913740 Fax 07731 - 7913741
k-m_luibrand@gmx.de

  **Sozialstation Hegau-West e.V. St. Martin**

Wir sind für Sie da – wo Sie zuhause sind!

St. Georg-Straße 5
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 9704-0
Fax 07731 - 9704-15
sozialstation-hegau-west@t-online.de

**Ihr Pflegedienst:
07731-97040
rund um die Uhr!**

Bietingen
Binningen
Büsing
Duchtlingen
Ebringen
Gailingen
Gottmadingen
Hilzingen
Randegg
Riedheim
Schlatt a.R.
Weiterdingen

Tagespflege ab Herbst 2014

